

الكحل قد يصيب الأطفال بالتسمم

طفل مكحل حول عينيه



المصدر: إدارة الصحة العامة والصحة العقلية بمدينة نيويورك

قد يصل الرصاص إلى العينين والفم
وقد يتسبب في تسمم الأطفال

"لقد تعرضت ابنتي للتسمم بسبب الكحل. لم ندرك حتى أنها مريضة. وقد قام أحد الأطباء بفحص الطبيب الرصاص في دمها. وكنت أعتقد أن الكحل صحي لأنه مادة طبيعية. وقد أدركت الآن أنه يحتوي على الرصاص، وهو مضر بالأطفال." - إحدى الأمهات اللاجئات

الرصاص مادة سامة

- يحتوي أغلب الكحل من مناطق آسيا، وأفريقيا، والشرق الأوسط على الرصاص. ومنذ أزمان بعيدة يستخدم الناس الكحل. وقد أدركنا الآن أنه مادة خطيرة.
- وقد كشفت الاختبارات التي خضع لها عدد كبير من الأطفال بالولايات المتحدة الأمريكية ارتفاع نسبة الرصاص لديهم نتيجة استخدام الكحل. ويعرف الكحل كذلك بأسماء أخرى مثل، "رانجا"، أو "سورما"، أو "كاجال"، أو "جاجال"، أو "كحل"، أو "الكحل".
- هذا ويمكن أن يتسبب الرصاص في تسمم المخ وقد يؤدي إلى إصابة الأطفال بصعوبة في التعلم، الانتباه، والتصرف.

استخدم منتجات أكثر أماناً

استخدم منتجات مصنعة بالولايات المتحدة أو أوروبا مثل منتج "كاجال" من شركة مايبلين، ومنتج "إنفالبل" من لوريال.



لا تستخدم

يحظر استخدام منتجات الكحل مثل الواردة أدناه. حيث إنها تحتوي على نسب مرتفعة من الرصاص.



لمزيد من المعلومات

اتصل على الرقم 827-3478 (866) أو البريد الإلكتروني: pehsu@ucsf.edu
وحدة الصحة البيئية المتخصصة لطب الأطفال بالولايات الغربية (WSPEHSU)

إجراء اختبار الرصاص

- اطلب من طبيبك إجراء اختبار الرصاص لطفلك.
- اختبار الرصاص هو الطريقة الوحيدة للتأكد من إصابة المرء بتسمم الرصاص.

Kohl Can Poison Children

“My daughter was poisoned by kohl. We couldn’t even tell she was sick. A doctor tested her blood for lead. I thought kohl was healthy because it is natural. Now I know it has lead, which hurts children.” - Refugee Mother

Lead is a Poison

- Most kohl that is from Asia, Africa, and the Middle East has lead. People have used kohl for a long time. Now we know it is dangerous.
- Many children across the United States have tested high for lead from using kohl. Kohl is also called “ranja,” “surma,” “kajal,” “gajal,” “kahal,” or “al-kahal.”
- Lead can poison the brain and make it hard for children to **learn, pay attention, and behave.**

Child with kohl around eyes



Source: New York City Department of Health and Mental Hygiene

Lead can get into the eyes and mouth and poison children

Do Not Use

Do not use kohl products like these. They may have high amounts of lead in them.



Use Safer Products

Use products from the USA or Europe such as “Kajal” by Maybelline and “Infallible” by L’Oréal.



Get a lead test

- Ask your doctor for a lead test for your child.
- Getting a lead test is the only way to know if someone has lead poisoning.

For more information

Call (866) 827-3478 or Email: pehsu@ucsf.edu
Western States Pediatric Environmental Health Specialty Unit (WSPEHSU)